



**BEKANNTMACHUNG
MARKTERHEBUNG
FÜR DIE DIREKTVERGABE VON
einer Interessensbekundung zur
Direktvergabe für die Beauftragung
der Dienstleistung zur Ausarbeitung
eines Kreativkonzeptes zur
Verwirklichung einer immersiven
Medienschow zum Thema der
Entstehung der Erde in den Gärten
von Schloss Trauttmansdorff**

Nach Einsichtnahme in den Art. 20 des Landesgesetzes vom 17. Dezember 2015, Nr. 16;

nach Feststellung, die Notwendigkeit besteht, den im Gegenstand angeführten Auftrag zu vergeben;

als notwendig erachtet, mittels geeigneter Formen der Veröffentlichung und unter Einhaltung der Prinzipien der Transparenz, und Gleichbehandlung eine Markterhebung durchzuführen mit dem Zweck, anschließend mittels Direktvergabe fortzufahren.

Es wird mitgeteilt,

dass die Agentur Landesdomäne eine Markterhebung zur Ermittlung eines Wirtschaftsteilnehmers durchführt, der im Besitz der unten genannten Teilnahmevoraussetzungen sein Interesse bekundet, um im Rahmen der Direktvergabe gemäß Art. 26, Absatz 1 b) des LG Nr. 16/2015 zur Abgabe eines Kostenvoranschlages eingeladen zu werden.

Die vorliegende Bekanntmachung dient ausschließlich dem Zweck einer Marktrecherche und stellt kein Ausschreibungsverfahren dar. Die Marktrecherche, veranlasst mittels Veröffentlichung der vorliegenden Bekanntmachung auf der institutionellen Website der Körperschaft, endet daher mit dem Erhalt und der Aufbewahrung der eingegangenen Interessensbekundungen.

**AVVISO
INDAGINE DI MERCATO
FINALIZZATA ALL’AFFIDAMENTO
DIRETTO DEL
servizio per lo sviluppo di un
concetto creativo per la
realizzazione di uno spettacolo
multimediale immersivo sul tema
della formazione della terra nei
Giardini di Castel Trauttmansdorff**

Visto l'art. 20, della Legge Provinciale 17 dicembre 2015, n. 16;

rilevata la necessità di affidare l'incarico come indicato in oggetto;

ritenuto opportuno eseguire un'indagine di mercato a scopo esplorativo, attraverso idonee forme di pubblicità, nel rispetto dei principi di trasparenza e a parità di trattamento, al fine di procedere successivamente all'affidamento diretto.

Si comunica

che l'Agenzia Demanio provinciale intende effettuare un'indagine di mercato finalizzata all'individuazione di un operatore economico che, in possesso dei requisiti di partecipazione di seguito indicati, sia interessato ad essere invitato a consegnare un preventivo nell'ambito dell'affidamento diretto ai sensi dell'art. 26, comma 1 lettera b) della L.P. n. 16/2015 riguardanti l'incarico di cui in oggetto.

Il presente avviso, quindi, ha quale finalità esclusiva il sondaggio del mercato e non costituisce avvio di una procedura di gara. L'indagine di mercato, avviata attraverso pubblicazione del presente avviso, si conclude pertanto con la ricezione e la conservazione delle manifestazioni di interesse pervenute.



**Art. 1 Allgemeine Hinweise****Vergabestelle:****Agentur Landesdomäne**

Michael Pacher-Straße, Nr. 13
39100 Bozen.

Der einzige Projektverantwortliche (EPV) für das Verfahren ist der Direktor Herr Albert Wurzer.

Die Abgabe der Interessensbekundung muss innerhalb **Freitag, 19.07.2024 - 12:00 Uhr** an die Zertifizierte E-Mail-Adresse (ZEP): procurement.domäne.demanio@pec.prov.bz.it erfolgen.

Art. 2 Bedarfsobjekt

Die Gärten von Schloss Trauttmansdorff, Teilbetrieb der Agentur Landesdomäne beabsichtigen die bestehende, über 20 Jahre alte, Medienshow zum Thema der Entstehung des Lebens auf der Erde sowie die Entwicklung der Flora und Fauna, innovativer und zeitgemäßer zu gestalten.

Dafür ist es notwendig einen Wirtschaftsteilnehmer zu beauftragen, der Erfahrung in der Konzeption, Planung und Ausführung von immersiven Medienshows aufweist. Der Wirtschaftsteilnehmer muss bis November 2024 folgende Dienstleistung erbringen:

- Ausarbeitung einer Standort- und Zielgruppenanalyse;
- Ausarbeitung eines Kreativkonzept (Storyline und künstlerischer Stil) mit Weiterentwicklung zum Outline-Konzept;
- Erstellung eines Leistungsverzeichnisses für die Ausschreibung zur Programmierung und Umsetzung (Medienproduktion und technische Umsetzung) der immersiven Show.

Das Thema der immersiven Show ist von den Gärten von Schloss Trauttmansdorff vorgeben und muss in Zusammenarbeit mit den Gärten erarbeitet werden.

Art. 1 Indicazioni generali**Stazione appaltante:****Agenzia Demanio provinciale**

Via Michael Pacher, n. 13
39100 Bolzano.

Il responsabile unico del procedimento (RUP) è il direttore, sig. Albert Wurzer.

La presentazione della manifestazione di interesse deve avvenire entro **venerdì, 19.07.2024 – ore 12:00** all'indirizzo di posta elettronica certificata (PEC): procurement.domäne.demanio@pec.prov.bz.it

Art. 2 Oggetto del fabbisogno

I Giardini di Castel Trauttmansdorff, che fanno parte dell'Agenzia Demanio Provinciale, intendono rendere più innovativo e contemporaneo lo spettacolo mediatico esistente, ormai esistente da oltre 20 anni, sul tema dell'origine della vita sulla terra e dello sviluppo della flora e della fauna.

A tal fine, è necessario incaricare un operatore economico con esperienza nell'ideazione, progettazione e realizzazione di spettacoli multimediali immersivi. L'operatore economico dovrà fornire i seguenti servizi entro novembre 2024:

- Elaborazione di un'analisi della location e del gruppo target;
- Elaborazione di un concetto creativo (Storyline e stile artistico) con ulteriore sviluppo in un concetto Outline;
- preparazione di un elenco di servizi per la gara d'appalto per la programmazione e la realizzazione (produzione multimediale e realizzazione tecnica) dello spettacolo immersivo.

Il tema dello spettacolo immersivo è specificato dai Giardini di Castel Trauttmansdorff e deve essere sviluppato in collaborazione con i Giardini.

**Art. 3 Geschätzter Betrag**

Der Ausschreibungsbetrag für die Durchführung der Dienstleistungen hat einen geschätzten Höchstbetrag von 45.000 Euro zzgl. MwSt..

Art. 4 Auftragsdauer

Die oben beschriebene Dienstleistung muss innerhalb dem 15.11.2024 erbracht sein.

Art. 5 Teilnahme an der Markterhebung

Für die Teilnahme an dieser Markterhebung genügt es, dass der Wirtschaftsteilnehmende ausschließlich die Interessensbekundung (Anlage I) ausfüllt, digital unterzeichnet und innerhalb des oben genannten Abgabetermins an folgende ZEP- Adresse übermittelt:

procurement.domäne.demanio@pec.prov.bz.it

Alternativ dazu kann die Interessensbeschreibung händisch unterschrieben werden, wobei in diesem Fall eine gültige Identitätskarte beigefügt werden muss.

Art. 6 Teilnahmevoraussetzungen

Der Wirtschaftsteilnehmer muss folgende Voraussetzungen nachweisen

- A. 9 Buchst. a) des GvD Nr. 81/2008 erfüllen;
 - A. - Eintragung im Handelsregister für Tätigkeiten, welche gemäß Art. 100, Abs. 3 GvD. 36/2023 im Zusammenhang mit der vergabegenständlichen Leistung stehen;
 - B. - die allgemeinen Anforderungen gemäß Art. 94 GvD 36/2023 i.g.F. besitzen;
 - C. das Nichtvorhandensein eines, auch nur potentiellen, Interessenkonfliktes mit der Agentur Landesdomäne im Zusammenhang mit dieser Beauftragung im Sinne und für die Wirkungen des Art. 53, Abs. 14 des GvD Nr. 165/2001;

Art. 3 Importo stimato

L'importo dell'appalto per l'espletamento dei servizi ha un importo massimo stimato di euro 45.000 più IVA.

Art. 4 Durata dell'incarico

La sopra indicata prestazione deve essere completata entro il 15/11/2024.

Art. 5 Partecipazione all'indagine di mercato

Per partecipare a questa indagine di mercato, l'operatore economico deve soltanto compilare e firmare digitalmente la manifestazione di interesse (Allegato I) e inviarla, entro il termine ultimo per la presentazione, al seguente indirizzo PEC:

procurement.domäne.demanio@pec.prov.bz.it

In alternativa, la manifestazione di interesse potrà essere sottoscritta in forma autografa e corredata da un documento d'identità in corso di validità.

Art. 6 Requisiti di partecipazione

L'operatore economico deve comprovare il possesso dei seguenti requisiti:

- A. - iscrizione al registro delle imprese per attività coerenti alla prestazione oggetto dell'affidamento in conformità a quanto previsto dall'art. 100, comma 3 d.lgs. 36/2023
- B. - requisiti di ordine generale di cui all'art. 94 d.lgs. 36/2023 e ss.mm.ii;
- C. insussistenza, per proprio conto, di situazioni anche potenziali di conflitto di interesse, rispetto all'Agenzia Demanio provinciale, in relazione a questo incarico, ai sensi e per gli effetti dell'art. 53, co. 14, del d.lgs. n. 165/2001;



Art. 7 Mitteilungen, Informationen und Erklärungen hinsichtlich der Markterhebung

Eventuelle Informationen und Erklärungen von der Vergabestelle können über folgende E-Mail-Adresse angefordert werden:

gabriele.pircher@provinz.bz.it.

Da es sich um eine vorläufige Markterhebung, als Vorbereitung auf die nachfolgende Durchführung der entsprechenden Vergabe handelt, behält sich die Verfahrensverantwortliche vor, die einzuladenden Wirtschaftsteilnehmer nach eigenem Ermessen und unter Berücksichtigung der Prinzipien der Nicht-Diskriminierung, Gleichbehandlung und Proportionalität zu ermitteln.

Die Verfahrensverantwortliche darf auf jeden Fall und nach eigenem Ermessen die Anzahl der zur Abgabe eines Kostenvoranschlags einzuladenden Subjekte mit anderen teilnehmenden Personen ergänzen, welche sich nicht an der vorliegenden Recherche beteiligen aber als fähig betrachtet werden, die Dienstleistung auszuführen.

Die Teilnahme an der Marktforschung ist nicht als Nachweis zum Besitz der Teilnahmevoraussetzungen zu verstehen.; Die Erfüllung der Voraussetzungen muss im Rahmen des Vergabeverfahrens von der teilnehmenden Person erklärt und von der Vergabestelle kontrolliert werden.

Die vorliegende Bekanntmachung gilt nicht als Vertragsanfrage und bindet die Agentur Landesdomäne auf keine Weise daran, ein Verfahren jedweder Art zu veröffentlichen.

Die Agentur Landesdomäne behält sich das Recht vor, die vorliegende Markterhebung zu jeder Zeit und aus Gründen, die in ihrer ausschließlichen Zuständigkeit liegen, zu unterbrechen, ohne dass die Wirtschaftsteilnehmer eine Forderung beanspruchen können.

Art. 7 Comunicazioni, informazioni e chiarimenti relativi all'indagine di mercato

Eventuali informazioni e chiarimenti potranno essere richiesti alla stazione appaltante attraverso e-mail all'indirizzo: .

gabriele.pircher@provinz.bz.it.

Trattandosi di una preliminare indagine di mercato, propedeutica al successivo espletamento dell'affidamento in oggetto, il responsabile del procedimento si riserva di individuare discrezionalmente, nel rispetto dei principi di non discriminazione, parità di trattamento e proporzionalità, gli operatori economici da invitare alla successiva fase della procedura.

i

È comunque fatta salva la facoltà della persona responsabile del procedimento d'integrare, in via ordinaria ed a propria discrezione, il numero dei soggetti da invitare alla consegna di preventivo con altri operatori o operatrici, non partecipanti alla presente indagine di mercato, ritenuti idonei ad eseguire il servizio.

Resta inteso che la suddetta partecipazione non costituisce prova di possesso dei requisiti generali richiesti per l'affidamento del servizio, che invece dovrà essere dichiarato dalla persona partecipante ed accertato dalla stazione appaltante in occasione della procedura di affidamento.

Il presente avviso, non costituisce proposta contrattuale e non vincola in alcun modo la Agenzia Demanio provinciale a pubblicare procedure di alcun tipo.

Agenzia Demanio provinciale si riserva di interrompere in qualsiasi momento, per ragioni di sua esclusiva competenza, il procedimento avviato, senza che i soggetti operatori economici possano vantare alcuna pretesa.



Die Teilnahme an der Markterhebung gibt kein Recht auf Anspruch eines Entgelts und/oder einer Entschädigung.

Nach Einsichtnahme in das Gesetz Nr.120/2020 „Neue Bestimmungen in den Bereichen Verwaltungsverfahren und Recht auf Zugang zu den Verwaltungsunterlagen“, mit welchem das G. Nr.241/1990 abgeändert wurde, hat sich eine entsprechende Anpassung des LG Nr. 17/1993 mittels des LG Nr. 1/2021 als erforderlich erwiesen.

Gemäß EU-Verordnung 2016/679 werden alle angegebenen Daten zum Zweck der Abwicklung des Verfahrens gesammelt, registriert, verwaltet und aufbewahrt. Diese Daten werden in Papierform und mittels EDV verarbeitet und zum Zwecke des spezifischen Verfahrens und gemäß den geltenden gesetzlichen Vorschriften und Bestimmungen behandelt.

La partecipazione all'indagine di mercato non dà diritto ad alcun compenso e/o rimborso.

Vista la legge n. 120/2020 “Nuove norme in materia di procedimento amministrativo e di diritto di accesso ai documenti amministrativi”, la quale ha modificato la l. n. 241/1990 e reso necessario l'adeguamento della l.p. n.17/1993 mediante la l.p. n. 1/2021.

Ai sensi del Regolamento UE 2016/679 tutti i dati forniti saranno raccolti, registrati, organizzati e conservati per le finalità di gestione della procedura e saranno trattati, sia mediante supporto cartaceo che informatico, per le finalità relative allo specifico procedimento secondo le modalità previste dalle leggi e dai regolamenti vigenti.

Der Einzige Projektverantwortliche (EPV) | Il Responsabile Unico del Progetto (RUP)

mit digitaler Unterschrift unterzeichnet | sottoscritto con firma digitale

Anlagen:

Anlage I: Formular „Interessensbekundung“;

Allegati:

Allegato I: Modulo “Manifestazione di interesse”;